

13<sup>ème</sup> édition  
**SORTIES DE BAIN**  
FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE



**2 > 5 JUILLET 2015**  
GRANVILLE (50) [www.sortiesdebain.com](http://www.sortiesdebain.com)

Cet été  
**LES RUES NORMANDES SE METTENT  
 AUX COULEURS DES ARTS DE LA RUE**

**RENAR**

RÉSEAU NORMAND  
 DES ARTS DE LA RUE



Bilbobasso - Le Bal des Anges

700 SPECTACLES  
 11 FESTIVALS  
**GRATUITS**

**45 compagnies en tournée normande**  
 dont :

- > Annibal et ses éléphants > Bilbobasso > Carnage Productions
- > Carré Curieux, Cirque Vivant | > Cirque Inextrémiste > Kiroul
- > Le Grand Colossal Théâtre > Les Chiennes Nationales
- > L'illustre Famille Burattini > No Tunes International
- > Cie ON OFF > Tango Sumo > Thé à la Rue
- > Théâtre des Cerises
- et bien d'autres...



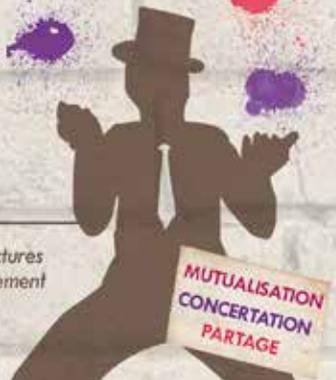
© The Souk

Tango Sumo - Around



ReNAR, Réseau Normand des Arts de la Rue, composé de dix structures culturelles et soutenu par le Ministère de la Culture, participe activement à la diffusion des arts de la rue sur cinq départements.

[www.reseau-renar.fr](http://www.reseau-renar.fr) [reseau.renar@gmail.com](mailto:reseau.renar@gmail.com)



# Edito

## Une parenthèse enchantée, fantaisiste et impertinente

*Sorties de Bain*, l'un des événements majeurs de notre saison culturelle estivale apporte son lot de fantaisie, d'impertinence et surtout de talent ! Il ouvre brillamment les portes de l'été revenu et constitue une parenthèse enchantée.

L'association Archipel qui le porte avec le soutien de la Ville de Granville en est le premier instigateur. Un grand merci à tous nos partenaires et aux nombreux bénévoles qui aux côtés des acteurs culturels et des artistes contribuent à hisser *Sorties de Bain* parmi les dix premiers festivals des arts de la rue français.

Venus des quatre coins d'Europe, les artistes du festival 2015 vous attendent de pied ferme ! Cirque, musique, théâtre, danse... seront donc au rendez-vous avec une kyrielle de propositions plus surprenantes les unes que les autres. Plus de 130 représentations viendront nourrir une édition qui met en exergue les arts de la rue avec une large place laissée à la création. Les saltimbanques viennent jouer avec l'espace public, jouer avec nos émotions et les leurs, jouer avec le public, inclure et capter les impulsions venant de l'extérieur...

Puisque l'heure du décompte a sonné, alors notez sur vos calendriers les dates du 2 au 5 juillet 2015 pour fêter sous les meilleurs auspices les prémices d'un été résolument artistique !

Mireille Deniau  
Adjointe à la culture



En dépit de la morosité culturelle ambiante (fermeture des théâtres et annulations des festivals sur le territoire national), *Sorties de Bain* tient bon le cap au creux de la tempête. Avec le soutien affirmé de la Ville, des collectivités et des institutions, la treizième édition aura lieu en ce début de juillet.

Cette année encore, nous laisserons s'exprimer la liberté de parole dans ce qu'elle a de plus salvateur et de plus poétique. « Une place » entière sera dédiée au symbolique, si cher à nos âmes et nos cœurs d'humains. Nous privilégierons l'abstrait au cartésien comme pour mieux se rappeler ce qui nous constitue.

Voilà une édition que nous souhaitons riche et pleine d'émotion, immergée par l'artistique, où chacun pourra laisser vagabonder son âme et se ressourcer. Loin de la culture consumériste, *Sorties de Bain* doit rester la parenthèse enchantée qu'elle a toujours été, libre et inventive au cœur d'un monde, sans cesse, réinventé.

L'équipe des *Sorties de Bain*

Nous souhaitons remercier très chaleureusement les équipes des services municipaux, nos bénévoles et tous les partenaires sans qui cette manifestation ne serait pas ce qu'elle est...

Suivez l'actualité du festival sur **Facebook** et sur  
[www.sortiesdebain.com](http://www.sortiesdebain.com)



# Sommaire

Légende / Ouverture du festival..... p.5

## Le IN ..... p.5

2L au quintal / *Le Vivant au prix du mort*... p.5

Acid Kostik / *Retour vers NO Futur*..... p.5

Apicoles (les)

*Avare*..... p.6

*Dom Juan*..... p.6

Arche en sel (l') / *Ayazin* ..... p.6

Arts oseurs (les) / *Livret de famille* ..... p.7

Ballon vert (le) / *Octopus0.1* ..... p.7

Carré curieux, Cirque vivant !

*Entre Nous*..... p.7

*Petit frère*..... p.8

Chiennes Natives (les) / *La Vie devant soi*..... p.8

Circus Katoen / *Ex Aequo*..... p.8

Cirque Hirsute / *Les Butors*..... p.9

Emile Didier Nana / *Embarquement pour*

*Battafadoua*..... p.9

Familia Stirman (la) / *Panier Piano*..... p.9

Gipsy Pigs / *Fabulostinoff*..... p.10

Grand Colossal Théâtre (le) / *Batman contre*

*Robespierre*..... p.10

Humani théâtre / *Une petite entaille*..... p.10

Illustre Famille Burattini (l') / *Animal*

*Sentimental*..... p.11

Kadavresky / *L'Effet Escargot*..... p.11

Le Dit de l'Eau / *Dentelles des écumes,*

*transparence des brumes*..... p.11

Lendemain (les) / *Les Pépones*..... p.12

Malunés (les) / *Sens dessus dessous*..... p.12

Mister Alambic / *Cirque et pique*..... p.12

No Tunes International / *Je vais lui en mettre*

*du Johnny Rotten*..... p.13

On Off (cie) / *Sing Me a Song Live*..... p.13

Thank you for Coming / *Les Ogres*..... p.13

Théâtre des Cerises / *Carmen murdered*

*again*..... p.14

Totors (les) / *Les yeux plus gros que le ventre*

..... p.14

## Le OFF ..... p.15

A sens unique (collectif) / *Léger démêlé* p.15

Articho / *Le V.R.A.C*..... p.15

Bakhus / *À l'ombre de Coré*..... p.16

Balivernes de Poulpe / *Cueilleur de Lune* p.16

Barbarins Fourchus / *Le Quasi Quatuor* p.16

Bonimenteurs (La cie des) / *Les Marchands*

*de gros mots*..... p.16

C.H.K.1 / *Hautement inflammable*..... p.17

Chaussons rouges (les) / *Petite Navigation*

*Céleste*..... p.17

Cirque du bout du monde / *Formidable*..... p.17

Cirque improbable / *Quelle est la différence*

*entre un jongleur ?*..... p.17

Cogne-Trottoirs (les) / *Plaisir d'élixirs*..... p.18

Docteur Troll / *La Magicabine*..... p.18

Du Grenier au Jardin / *Pryl, un clown à la rue*

p.18

Égarés (les) / *Égarés (les)*..... p.18

Eskemm / *Timing*..... p.19

Fil à retordre / *T'emmêle pas !*..... p.19

FourHands Circus / *Càmbiale!*..... p.19

JOBilatoire / *JOB*..... p.19

King Size Cie / *Du Muscle et de la sueur* p.20

Nomadenko / *Les Peintres nomades*..... p.20

Non Négociable (cie) / *Happy Together*.. p.20

Quatuor Megamix / *La Passion selon Saint*

*Thétiseur*..... p.20

Ressort (le) / *Ça commence*..... p.21

Rose des sables (la) / *Contes à Croquer* p.21

Le coin des amateurs..... p.21

## Les Plus des Sorties de Bain ... p.22

Soisbault et t'es toi..... p.22

Un dimanche rue des juifs..... p.22

Flâneries et expositions..... p.23

## Accompagnez le festival que vous

### aimez ..... p.25

Souscription populaire..... p.25

Devenez mécène du festival..... p.25

Offrez-vous un souvenir..... p.26

La rue est à nous..... p.26

Les règles d'or..... p.26

## Partenaires 2015 ..... p.27

## Festival pratique ..... p.29

## Plan ..... p.31



## Légende

### Saint-Nicolas

Agora, Plaine des Mimosas, Stade C. Ridel, Animathèque, Parking Pierre et Marie Curie

### Place des Théâtres

Théâtre marin / Théâtre vert / Place Foch

### Cours Jonville / Cour Chartier

### Haute-Ville

Place de l'Isthme, Square Marland, Jardin du Musée d'Art et d'Histoire

### Port de commerce / Fontaine Bedeau

### Val-ès-Fleurs



Représentation unique

Création 2015

## Ouverture du festival

### Jeudi 2 juillet à 19h - Saint Nicolas - Agora

Venez célébrer autour d'un verre, l'ouverture de cette 13<sup>e</sup> édition des Sorties de Bain avant de partir à l'assaut des spectacles.



## Le IN

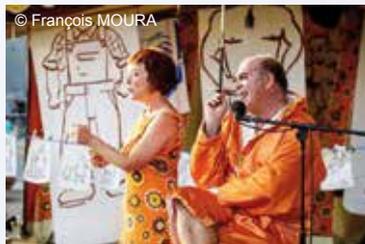
### 2L au quintal *Marseille, 13*

### Le Vivant au prix du mort

Théâtre de rue - 1h

Une grande tente de camping des années 70 installée sur la place publique. C'est le Pôle emploi de Francis. Il a décidé ça : se mettre là, inviter des employeurs. Parce que c'est vrai, quand tu es à l'ANPE, tu ne les vois jamais les employeurs, parce qu'à l'ANPE y'a que des chômeurs ! Comme un dernier combat, notre homme va se battre pour que quelqu'un l'emploie – il va tout donner – il est prêt à se sacrifier, à se brader à n'importe quel prix : vivant au prix du mort.

Sous ses aspects d'une réalité pessimiste, *Le Vivant au prix du mort* est avant tout un spectacle tonique – à la fois tendre et rentre dedans.



© François MOURA

Avec : Maryline Leminout et Bernard Llopis

**JEU / 18h et 22h**

**Plaine des Mimosas**

### Acid Kostik *Rouen, 76*

### Retour vers No Futur

Spectacle déjanté et musical - 55 min

Venus du futur, quatre individus casqués, à bord d'un véhicule non identifié, tombent en panne sèche dans notre présent.

D'où viennent-ils ? Qui sont-ils ? Et quel est ce futur où l'on parle comme des acteurs noirs de films américains des années 90, où chaque prétexte donne lieu à une chanson et où la chevelure est vénérée par-dessus tout ?

Un spectacle déjanté et musical qui multiplie les situations burlesques en projetant ces énergumènes aux mœurs surprenantes dans notre présent. Une parenthèse temporelle où priment la jouissance de l'instant, la spontanéité et le rire.



© David MORGANTI

Avec : Franswa Henry, Julien Flematti, Yann Berthelot et Fabien Marais

**VEN / 22h**

**Théâtre marin**

## Apicoles (les) Champvoisy, 51

### Avare d'après Molière

Comédie de rue - dès 7 ans - 1h10

L'intrigue est simple : Cléante et son père aiment la même femme, Marianne. L'avarice d'Harpagon, le patriarche, pèse par dessus tout sur le mariage de son fils. Heureusement l'ingéniosité de La Flèche, valet de la maison, sauvera les jeunes amants. Quatre amis décident d'adapter cette pièce archi-connue de Molière pour lutter contre la crise. Les comédiens sont prêts à jouer tous les rôles : aux spectateurs de choisir la distribution.

Autour d'une trame écrite, les comédiens improvisent en offrant matière à réflexion, à humour, à critique. Ils questionnent l'avarice, dans un langage contemporain qui s'adapte directement à chaque jour, chaque lieu, chaque public.



Avec : Sophie Anselme, Clément Bayart, Maxime Coudour et Fanny Imber

**DIM / 19h45** **Cour Chartier**

### Dom Juan d'après Molière

Comédie de rue - dès 7 ans - 1h10

La pièce commence comme une Assemblée Générale où chacun a la parole. Le spectateur a cette position inconfortable et jouissive de celui qui peut agir sur l'histoire. Les comédiens se jouent des codes du théâtre et de la prise de parole en public pour mieux servir cette comédie terriblement grinçante et actuelle. La transgression est à l'ordre du jour !

Comme Dom Juan, les comédiens mettent en scène la manipulation, la séduction et jettent le trouble pour arriver à leur fin. Et sans s'en apercevoir, le public les aide à déployer la célèbre pièce de Molière.



Avec : Sophie Anselme, Clément Bayart, Maxime Coudour, Fanny Imber et Jérôme Rodriguez

**SAM / 17h30** **Cour Chartier**

## Arche en sel (l') Thénac, 17

### Ayazin

Spectacle de feu - 40 min

Ayazin, c'est un jardin sacré. En son centre, il y a un arbre qui ne ressemble à aucun arbre. Il y a des fleurs aussi, qui ne ressemblent à aucune fleur. Des hommes viennent y prier, communier avec les morts. Des papillons viennent y mourir, pour renaître.

Sur fond de légende celtique, ce spectacle mêle savamment feu, danse et jonglage. Le feu n'est pas ici seulement prétexte à jonglerie mais devient costume, seconde peau pour les acteurs qui se parent de mille flammes.

Leur danse de lumière est une invitation à l'évasion. Ayazin est un spectacle hypnotique et envoûtant !



Avec : Alice Baudry, Elise Boisson, Christelle Daranlot, Louis Laminot, Jérôme Monzein et Anthony Wavermans

**SAM / 23h** **Fontaine Bedeau**

## Arts oseurs (les) *Octon, 34*

### Livret de famille

Théâtre de rue - dès 10 ans - 1h20

Avec *Livret de famille*, Magyd Cherfi (chanteur-parolier de Zebda) ose une poésie du réel, une autobiographie collective... comme des coups de poing qui font du bien. Ça parle de lui mais surtout de nous, de nos identités, de nos France(s), de nos hontes, de nos petites fraternités...

Autour d'une comédienne, d'un peintre et d'un musicien, le public est invité à vivre, le temps d'une déambulation, la ville d'un autre que soi.

Des traces de peinture sur les murs, des sons qui s'envolent aux balcons, des mots criés-chuchotés, une embarquée textuelle loin des centres-villes et des axes touristiques...

Dérangeant et jubilatoire !



Avec : Périne Faivre, Renaud Grémillon et Xavier Moreno



JEU / 20h30

Départ Agora  
Déambulation

## Ballon vert (le) *Caen, 14*

### Octopus 0.1 / Le Cri du poulpe

Théâtre hors les murs radiophonique et poétique - 1h10

Dans les années 60, Marguerite Duras a dirigé des entretiens radiophoniques avec des enfants et des ouvriers du Nord : «La parole des autres». La Cie Le Ballon Vert a prolongé cette démarche en allant à la rencontre des gens... Chaque témoignage est venu nourrir leur histoire en trois temps. Chacun a quelque chose à dire sur le monde, il suffit de tendre l'oreille.

Nous vous invitons à découvrir le premier volet de la trilogie «Le cri du poulpe». S'y croise le destin de neuf personnages joués par trois comédiens. Les paroles intimes sont sussurées sur la place publique, les aspirations personnelles sont portées aux yeux de tous... Comment aimer ? Comment gagner sa vie ? Comment espérer ? Comment apprendre ?

Jauge réduite : billets à retirer à l'accueil du festival à 14h le jour de la représentation



Avec : Agnes Serri-Fabre, Gregory Robardet et Virginie Vaillant

SAM / 16h

Place de l'Isthme

DIM / 16h

Place de l'Isthme

## Carré curieux, Cirque vivant ! *Bruxelles, Belgique*

### Entre Nous

Concerto pour mât et deux corps - 30 min

Sur une petite piste en bois, un spectacle léger et improbable autour d'une discipline totalement inédite : le mât libre.

Avec ses 4 mètres, aucune accroche ni lest, le mât libre est impossible à grimper seul. Sa place est là, *Entre Nous*. Ce spectacle évoque en mouvement une évidence que nous oublions si souvent : sans l'autre, je ne peux rien !

Avec dérision, tendresse et surtout confiance, une histoire d'écoute et de proximité, où le risque est omniprésent mais oublié, où l'imprévu est un précieux allié.

Entre les deux acrobates, déséquilibre et harmonie offrent un ballet flottant, majestueux et irréel...

Une histoire qui se passe et s'invente avec vous : *Entre Nous*.



Avec : Gert de Cooman et Kenzo Tokuko



VEN / 19h30 Port de commerce

## Petit frère

Clown-cirque - 30 min

Petit frère est un peu bizarre, un peu autre... Grand frère veille. Petit frère crie parfois sans raison, joue tout le temps avec déraison. Grand frère sourit.

Derrière leur allure un peu étriquée, leur gueule de gentils paumés, ce sont des magiciens, de savants manipulateurs d'objets en tous genres...

Là, tout devant vous, à la dérobée, laissez-vous emberlificoter ! Massues, cannes, diabolo-toupies : les corps souvent se confondent pour donner à ces simples objets une vie tout en surprises et en taquineries. Une jonglerie fraternelle.

Le grand final : un duo unique au monde, un intrépide numéro de portés sur vélo à roulettes ! Voltige riquiqui et frissons garantis !



©Violaine BISHOP

Avec : Vladimir Couprie et Florent Lestage

**VEN / 21h45 Port de commerce**

## Chiennes Nationales (les) *Le Faget, 31*

### La Vie devant soi de Romain Gary

Théâtre de rue - dès 12 ans - 1h

*La Vie devant soi*, c'est l'histoire d'amour d'un petit garçon arabe et d'une vieille femme juive. En adaptant ce roman de Romain Gary, récompensé du prix Goncourt en 1975, Nathalie Pagnac et Maïa Ricaud nous invitent à suivre Momo qui grandit dans le Belleville des arabes, des juifs, des noirs et des prostituées. Elles offrent au public l'occasion de participer au spectacle par leur présence au sein même du dispositif. L'espace de jeu devient instantanément le décor du récit, à savoir l'appartement de Mme Rosa, véritable orphelinat clandestin pour « enfants de putes ».



© Loïc NYS

Avec : Maïa Ricaud et Nathalie Pagnac

**DIM / 16h et 19h Cours Jonville**

## Circus Katoen *Amsterdam, Pays-Bas*

### Ex Aequo

Nouveau cirque - dès 6 ans - 35 min

Où allons-nous bien pouvoir mettre la plante d'intérieur de Madame, où installer cette armoire, et où iront les vêtements de Monsieur ? Dans *Ex-Aequo*, deux personnages s'apprenent à vivre ensemble. Ils possèdent tous les deux ces objets si importants qui méritent d'avoir chacun sa place dans cette maison.

Ils explorent d'une manière physique et ludique ce lieu où ils vont partager leur quotidien, et n'auront de repos que lorsque chaque objet aura trouvé son emplacement. Ils se provoquent, se poussent mutuellement dans leur retranchement et coopèrent enfin jusqu'à trouver un équilibre.

*Ex Aequo* est une formidable performance par deux jeunes artistes circassiens, qui émeuvent et surprennent par leurs impressionnantes acrobaties.



© Gerben GROOTENHUIS

Avec : Sophie van der Vuurst de Vries et Willem Balduyck

**VEN / 18h et 20h15**

**Port de commerce**

**SAM / 15h50 et 19h15**

**Val ès fleurs**

## Cirque Hirsute *Balma, 31*

### Les Butors

**Cirque aérien** - dès 5 ans - 45 min

Ces drôles d'oiseaux se volent dans les plumes au cours d'un rituel saugrenu, enchaînant préliminaires aériens insolites, défis légèrement grivois, danses décalées et envols vertigineux.

Avec leur cervelle de piafs, les butors se livrent à une parade amoureuse de haute voltige, perchés à 7 mètres de hauteur sur une invention délicieusement spectaculaire : une immense échelle rotatoire, un manège diabolique inspiré des moulins à vent et des roues de la mort. 350 kg de ferraille, d'astuce, de précision et de grâce...

Un spectacle virtuose, acrobatique et burlesque à la recherche de l'oiseau rare et du mystère de l'équilibre amoureux.



Avec : Mathilde Sebald et Damien Gaumet

**JEU / 19h45 et 23h**

**Agora**

## Emile Didier Nana *Burkina Faso / Caen, 14*

### Embarquement pour Battaffadoua

**Conte** - 50 min

Bienvenue à bord ! Attachez les ceintures et les bretelles de neurones... Voilà un vol qui chahute les boyaux du cerveau ! Y a-t-il un pilote à bord ??? Oui, et ce fou furieux qui fonctionne au pilotage automatique vous étouffera automatiquement de rire.

Le récit « Embarquement pour Battaffadoua » correspond à une tranche de vie villageoise, une chronique du quotidien sans éclats, sans coup de théâtre mais truffée de détails piquants, de touches picturales, sonores et olfactives.

Sortez les masques à oxygène et laissez-vous porter jusqu'à l'arrivée par l'humour corrosif et cinglant de ce conteur hors pair.



Avec : Emile Didier Nana

**SAM / 15h et 18h15**

**Jardin du Musée d'Art et d'Histoire**

**Jauge réduite** : billets à retirer à l'accueil du festival à 14h le jour de la représentation.

## Familia Stirman (la) *Chaussan, 69*

### Panier Piano

**Spectacle musical hydratant** - dès 8 ans - 1h

Golda Schmendrick est une pianiste de renommée internationale et une amante délaissée qui noie son chagrin comme elle peut. Elle tient une conférence sur le piano classique, qui laisse place petit à petit à un délire musical d'écorchée vive. De Chopin à Dalida, de l'amour à la vodka... Il n'y a qu'un doigt !

**SAM / 15h**

**et 21h45**

**Théâtre Marin**



Avec :  
Leonor Stirman

## Gipsy Pigs *Le Havre, 76*

### Fabulostinoff

Fanfare théâtrale - dès 6 ans - 45 min

Les GIPSY PIGS, Fanfare Unique et Officielle du PIGSWANA, tentent l'impossible et plus encore dans le Show «FABULOSTINOFF» !

Au menu : DJ set de D'vôd Gradta, Jonglerie du Pigswana (par le grand Boule de Poilche), Danses Tribalo-Bestiales, Opéra Traditionnel de Gradtatown et bien sûr Musiques Inédites Surprenantes et Trépidantes !



© Maxime JANNIN

Avec : Rênche, Tiritche, Chevalche, Présidenteche, Mòrtineche, Djèrmiche, Djuniorche et Djèlche

**DIM / 15h et 20h15** **Cours Jonville**

## Grand Colossal Théâtre (le) *Paris, 75*

### Batman contre Robespierre

Course-poursuite rocambolesque - dès 10 ans - 1h

*Batman contre Robespierre*, raconte comment une ville entière s'est retrouvée à courir derrière un homme pour lui faire la peau. Un homme qui, comme Job, avait tout et qui a tout perdu, sans comprendre pourquoi.

Un spectacle qui se réinvente en fonction de l'espace et du public et se définit comme un lieu de rencontre entre réalité et fiction. Pas de mise en espace déterminée à l'avance, seulement un récit et des rendez-vous entre acteurs, pour que le spectacle puisse se renouveler de représentation en représentation, et laisser le public chercher la frontière entre ce qui est prévu et ce qui ne l'est pas.



© Laura MAC COLL

Avec : Aline Vaudan, Sylvain Tempier, Sébastien Deply et Farid Amrani

**SAM / 21h30** **Cour Chartier**  
**DIM / 18h** **Cour Chartier**

## Humani théâtre *Capetang, 34*

### Une petite entaille de X. Durringer

Théâtre de rue - dès 12 ans - 1h10

Dans le décor étroit d'une place de village, un lieu indéterminé et gris, Slim boit pour oublier qu'il vient d'être licencié. Pour le consoler ou pour se moquer de lui, ses copains de galère décident de lui offrir la belle Lisa et parient sur l'issue de la rencontre. Entre hasards de la vie et destinées tragiques, petites embrouilles et désirs brisés, faux durs et starlettes paumées, *Une petite entaille* est une plongée dans la jeunesse d'aujourd'hui, marquée par un contexte de déprime sociale. Des êtres qui se frôlent, se heurtent, s'affrontent dans une lutte constante entre amour et violence. Tous triment une petite entaille à l'endroit du cœur.



© Abdoul Aziz SOUMAILA

Avec : Marine Arnault, Virgile Goller et Didier Lagana

**SAM / 19h** **Place de l'Isthme**  
**DIM / 19h** **Place de l'Isthme**

## Illustre Famille Burattini (I') *La Bourboule, 63*

### Animal Sentimental

**Théâtre forain** - dès 8 ans - 1h

Le rideau se lève sur un petit campement forain... Un décor usé par des années d'itinérance... Une famille d'artistes présente avec dérision des numéros... improbables... drôles... décalés : un lapin albinos, un ours de Sibérie, un chien funambule, la mort et son cortège de misères... et une incroyable sardine à l'huile. Cette mini-société d'animaux savants s'est constituée au fil des rencontres hasardeuses provoquées par les secousses d'une Histoire Mondiale qui les dépasse. C'est une saga foraine. De ce spectacle, il vous faudra « tout voir, tout entendre et comme d'habitude ... ne rien retenir ». Les Burattini vous proposent un spectacle plein d'arnaques, d'humour et de poésie. Mais pour l'heure, profitez du bon temps que vous accorde la Vie...

**Jauge réduite (250 places) : se présenter à l'entrée du spectacle**



© Abdou Aziz SOUMAILA

Avec : Buratt et Rita



**JEU / 20h30**

**Stade C. Ridet**

## Kadavresky *Bourg Saint Maurice, 73*

### L'Effet Escargot

**Nouveau cirque** - 1h

Que faire avec des skis sur une piste de cirque ? Avec des balles, une table et trois tiroirs ? Avec quatre pans de bois ?

C'est à sa façon que la toute jeune compagnie Kadavresky répond à ces étonnantes questions. Une manière bondissante, décapante, où la poésie de l'instant répond aux nécessités de l'équilibre, où la facilité apparente se déploie dans le déliement des corps, où le burlesque résonne en contrepoint du risque. Parcours, chemins, sillons, rien ne va droit mais tout va haut, loin, selon des trajectoires inattendues, exquises en surprises...



© Manu REYBOZ

Avec : Léo Blois, Quentin Brevet, Jean-Loup Buy, Maël Deslandes et Noé Renucci

**SAM / 20h30  
DIM / 21h**

**Fontaine Bedeau  
Fontaine Bedeau**

## Le Dit de l'Eau *Saint Manvieu-Norrey, 14*

### Dentelles des écumes, transparence des brumes

**Promenade-spectacle** - 2h30 (5 escales de 20 min)

*Spectacle en partenariat l'Agence de l'Eau et le SIBCG (cf encart p.24).*

Le temps d'une promenade à travers Granville, scientifiques et artistes évoqueront l'histoire et l'eau de la ville en quatre atmosphères, quatre étoffes, quatre étapes, du jardin Dior à la Haute-Ville en passant par le Plat Gousset et les ports.

Musique, mots du conteur et mots de la science se complètent pour voguer entre imaginaire, rêve et connaissance.



**DIM / 11h**

**Départ Jardin Dior  
Déambulation**

Avec : Sandrine Quillet, François Epiard, Benjamin Boiron, Benjamin Epiard et Clémence Fulminet



## Lendemains (les) *La Grand'Combe, 30*

### Les Pépones

**Cirque contemporain** - 50 min

Un pont suspendu à plus de dix mètres de haut, un filet à trois mètres du sol...

Le rideau s'ouvre sur une projection de cinéma muet d'où sortent les personnages atypiques d'une comédie circassienne burlesque. Une troupe vient d'embaucher un nouveau pianiste et une précieuse diva... Malgré les incompétences des employés, les conflits générationnels entre le directeur et sa fille, les débordements amoureux et les incidences musicales, le désir commun est de faire rêver, de voler...mais tout d'abord de monter ! Très vite, ils trouvent des moyens : seuls, à plusieurs, avec l'aide du public. Un vol, une rattrape : l'alchimie opère. L'espace aérien se dessine par le temps du mouvement.

Ce spectacle de haute-voltige emportera le public vers l'exaltation collective.



© Gil FRECHET

Avec : Minervino Montell Hagmann, Brice Porquet, Céline Li, Stéphane Bourdaud, Emma Assaud, Roland Bontaz, Lutz Christian, Elza Renoud et François Vinci



**VEN / 23h15** **Fontaine Bedeau**

## Malunés (les) *Gand, Belgique*

### Sens dessus dessous

**Cirque** - 40 min

Une caravane rougit, un trapèze ballant balance ses maux, un banc danse en l'air, l'air de rien...

Le ton est donné par une relation fraternelle entre les personnages de la troupe : une jeune fille avec un tempérament du sud et trois garçons remplis d'énergie. Le spectacle est rythmé par les apparitions d'une Mademoiselle française hésitant sur une tenue à mettre. Elle défend sa version de l'histoire d'Eve et du fruit défendu. Les pommes résonnent comme une punition, mais aussi comme un jeu.

*Sens dessus dessous* est rythmé par des jeux d'entrées et de sorties, de chutes et de cascades, d'apparitions et de disparitions. Un spectacle explosif avec une touche d'absurdité !



Avec : Simon Bruyninckx, Juliette Correa, Lola Devault- Sierra, Nickolas Van Corven et Robin Zobel

**VEN / 18h et 20h30** **Val ès fleurs**

## Mister Alambic *Caen, 14*

### Cirque et pique

**Cirque de puces / entresort à ciel ouvert** - dès 5 ans - 2 numéros de 20 min pendant 6h

Dans un univers de bricole et de récup', mêlant performances magiques et théâtrales, *Cirque et pique* est à la croisée des disciplines, c'est du nouveau cirque... de puces. Dans un cadre intimiste les spectateurs sont invités à assister aux prouesses du minuscule, à la poésie de l'instant. Dans cet entresort à ciel ouvert une trentaine de spectateurs sont invités à s'asseoir à la table de Bernard le dresseur et ses protégées. Frissons et démangeaisons garantis.



Avec : Jonathan Giard et Stéphane Pelliccia

**DIM / 15h**

**Place Foch**

**No tunes international** *Marseille, 13*

**Je vais lui en mettre du Johnny Rotten**

**Spectacle de rue déambulateur** - 1h15

Trois femmes, qui sont peut-être toutes les femmes, nous emmènent en errance et racontent leur quotidien de femmes seules. Elles ont aimé, elles ont été aimées, heureuses ou malheureuses, elles continuent à croire à l'amour et peut être au prince charmant !!!

Trois femmes, trois destins, trois univers urbains et musicaux.

Pendant une heure, elles vont promener les spectateurs à travers la ville mais aussi leurs vies, leurs déboires amoureux, leurs désirs. Au son d'une bande-originale éclectique, elles dansent et chantent, elles s'engueulent et se rabibochent comme de vieilles copines. Le public joue le jeu et cavale de lieu en lieu.

Avec *Je vais lui en mettre du Johnny Rotten*, No Tunes parle d'amour, de genre, de solitude, de famille, de désir, d'ennui ...



© Vincent VANHECKE

Avec : Doreen Vasseur, Barbara Wastiaux et Antonella Gerrata

**DIM / 17h30**

**Départ Place de l'Isthme  
Déambulation**

**On off (cie)** *Lille, 59*

**Sing Me a Song Live**

**Concert-spectacle** - dès 7 ans - 1h05

L'entreprise «Sing Me a Song» vous offre un concert dédié en direct et a cappella. Quatre stars locales de la chanson interprètent pour vous, illustres habitants de votre ville et alentours, un récital saugrenu. La confrontation de ces univers donnera lieu à un choc des générations et des cultures. Entre Henry Purcell et Alain Bashung, Gold et Amy Winehouse, Diam's et Le King Elvis ; inutile de vous faire une idée sur la question, vous entendrez des tubes, rien que des tubes, mais comme vous ne les avez jamais entendus.



© Vincent VANHECKE

Avec : Cécile Thircuir, Stéphanie Petit, Marie-Pierre Féringue, Sébastien Vial, Eric Bleuzé et William Desodt

**SAM / 18h**

**Théâtre Marin**

**Thank you for Coming** *Bruxelles, Belgique*

**Les Ogres**

**Théâtre de rue** - 50 min

L'Ogre, personnage de conte, est souvent gros, parfois bête, méchant, hirsute, laid, vil, instinctif, sale, glouton, ronfleur, fin gourmet et en règle générale, riche, très riche. Avidité insatiable de la chair, appétit incommensurable de l'avoir : difficile de ne pas faire le lien avec notre condition d'homme atteint de fièvre acheteuse, gaspilleur et couramment mécontent.

Qui sont les ogres d'aujourd'hui ? Quand et comment surgit l'ogre qui est en nous ? Dis-moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es ou qui tu es...

La Cie Thank you for Coming vous pimentera, vous cuisinera pour le plus grand plaisir de vos pupilles !



© Elias Amari

Avec : Sara Amari, John-John Mossous et Léa Roger

**SAM / 20h30**

**Théâtre Marin**

**DIM / 20h**

**Théâtre Marin**

**Théâtre des Cerises** *Nantes, 44*

**Carmen murdered again**

Opéra rock forain - 45 min

Carmen, joli petit bout de femme fatale de 180 kilos est courtisée par Espadrillo le toréador et le capitaine Don Rosé. Pour les départager, elle décide d'organiser une corrida entre les deux hommes...

En 1949, lors d'une performance radiophonique, l'illustre compositeur Spike Jones appliquait ses préceptes de destruction musicale à l'un des opéras les plus joués au monde : Carmen.

Quelques années-lumière plus tard, Les Bobby Watson, sulfureux groupe de post-punk-hard-rock-néo-alternatif non identifié, décident, avec le renfort instable d'un chanteur lyrique asthmatique et d'une diva en surcharge pondérale, d'interpréter en live cette partition réputée acrobatique voire impossible.

Entre concert rock, happening, et entresort forain, le Théâtre des Cerises propose une version sur-condensée, délirante, à la fois virtuose et dadaïste, du chef d'œuvre de Bizet.



Avec : Mathilde Clavier, Thomas Canonne, Nicolas Gourdin, Kevin Hill, Hervé Launay et Ronan Ruelloux

**SAM / 22h**  
**DIM / 21h**

**Val ès fleurs**  
**Val ès fleurs**

**Totors (les)** *Chalons sur Saône, 71*

**Les yeux plus gros que le ventre**

Théâtre burlesque jeune public - dès 6 ans - 1h

Conte burlesque animalier. Il était une fois le vieux chaperon rouge... La petite fille a vieilli et la voilà mère-grand. Ce vieux chaperon aime montrer ses deux loups apprivoisés, Fiodor et Raspoutine qu'elle exploite impunément dans son atelier clandestin. Fiodor se complait de cette vie de chien-chien au désespoir de Raspoutine qui ne pense qu'à s'évader.

Les enfants sont invités à découvrir la drôle de vie de ce trio atypique, un quotidien ponctué de chansons, d'histoires incohérentes et de compote de pomme qu'ils se feront une joie de déguster à la fin du spectacle.



Avec : Claudie Dewynter, Nicolas Dewynter et Olivier Parolini

**DIM / 17h30**

**Val ès fleurs**

6<sup>e</sup> édition

# Jazz en Baie

Du 05 au 16 août 2015

Baie du Mont-Saint-Michel

Jimmy Cliff  
Yuri Buenaventura  
Maurane  
Eliane Elias  
Trio Rosenberg  
Richard Galliano  
Monty Alexander  
Dhafer Youssef

Tout le programme sur [www.jazzenbaie.com](http://www.jazzenbaie.com)

# Le OFF

La programmation OFF constitue un tremplin pour les nouvelles créations et les compagnies émergentes.

**Les compagnies OFF ne sont pas rémunérées, raison pour laquelle elles jouent leur spectacle "au chapeau".**

L'une d'entre elles se verra décerner «le Prix du OFF» par un jury composé de professionnels, de spectateurs avertis et d'artistes. De plus, le festival donne un coup de pouce à la compagnie primée, notamment dans sa promotion auprès du Réseau Normand des arts de la rue «ReNAR» (cf encart p.2).

## A sens unique (collectif)

Le Mans, 72

### Léger démêlé

Cirque - dès 6 ans - 45 min



Léger démêlé, c'est des acrobaties légères et des démêlés tumultueux. Des sursauts de délicatesse, des jeux icariens, des envies cachées derrière un visage fermé, du mât chinois, des vêtements qui tombent, une bouchée de citron, de la corde molle et des cheveux sur la soupe.

Avec : Hélène Leveau, Constanza Sommi, Sylvain Mouret, Aviva Rose-Williams et Benjamin Renard

**VEN / 19h45 Val ès Fleurs**

**SAM / 18h30 Val ès Fleurs**

**DIM / 18h30 Val ès Fleurs**

## Articho Lille, 59

**Le V.r.a.c.** (Véritable Rendez-vous des Affaires Curieuses)

**Imposture** - 5h en continu

En observant de loin, comme ça... l'air de rien... on distingue des étals de marché, anodins, on s'y tromperait. Approchons nous un peu, quelque chose d'étrange est en train de se passer...



Et là ! Derrière leurs étals, des personnages étonnants proposent avec ferveur leurs talents, leurs découvertes, leurs inventions...

Leur point commun : Votre bonheur !

Un marché ? Une foire ? Une brocante ? Un bazar ? Dans tous les cas, un instant riche, comique et poétique !

Avec : Emmanuel Plovier, Patrick Guionnet, Ratiba Mokri et Nicolas Marchand

**SAM / 16h Place Foch**

**DIM / 16h Place Foch**

**LE MARITÉ**  
Embarquez sur le plus grand voilier en bois du patrimoine français

Informations et réservations au 02 33 50 17 03 / [www.lamarite.com](http://www.lamarite.com)

## Bakhus Grasse, 06

### À l'ombre de Coré

Danse et art - 45 min

L'Homme est l'ombre d'un songe, et son œuvrer est son ombre.

La création *À l'ombre de Coré* est née en 2011 suite à la rencontre du chorégraphe Mickaël Six et du talentueux danseur Sami Loviat-Tapie. Ce projet chorégraphique explore l'univers du champ visuel avec ce que l'on voit et ce que l'on croit voir. Transporté dans un univers poétique, le spectateur, tiraillé entre le royaume des ombres et le monde qui l'entoure ne sait plus toujours où donner de la tête. Entre réel et virtuel la confusion s'installe.

Avec : Six Mickaël et Sami Loviat-Tapie

**JEU / 23h45 [Parking Pierre et Marie Curie](#)**

**VEN / 22h30 [Port de commerce](#)**

**SAM / 22h [Port de commerce](#)**

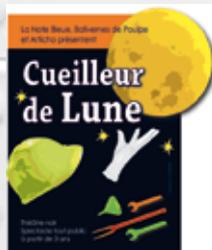


## Balivernes de Poulpe

Villeneuve d'Ascq, 59

### Cueilleur de Lune

Théâtre noir - dès 3 ans - 20 min



L'ultime ampoule de la maison de « Toutenkite » vient de s'éteindre. Afin de retrouver la lumière, notre héros se lance dans un voyage riche en rencontres étonnantes. À quelques centimètres du public, ce personnage rêveur va traverser l'univers. Que va-t-il

nous ramener de ce périple ?

Avec : Nicolas Marchand, Christophe Lecourt, Catherine Delerue et Marie Wacsin.

**VEN / 18h / 19h30 / 21h / 22h30 [Cour Chartier](#)**

**SAM / 15h / 17h / 19h / 21h [Cour Chartier](#)**

**DIM / 15h / 17h / 19h / 21h [Cour Chartier](#)**

**[Jauge réduite \(30 places\)](#) : se présenter à l'entrée du spectacle**

## Barbarins Fourchus

Grenoble, 38

### Le Quasi Quatuor

Musique classique - 45 min



*Le Quasi Quatuor* est là où on ne l'attend pas et se joue de la musique classique avec un certain

plaisir. Rompus à l'improvisation musicale, pétris de théâtre de rue et aux spectacles mêlant musique et théâtre, les musiciens frottent, pincet, soufflent ou sussurent des mots doux à l'oreille de leurs instruments pour donner vie à une musique pas si classique et susciter la curiosité du public, des passants, voisins ou badauds...

Avec : Sergio Zamparo, Jean Dutour, Patrice Bon, Marion Ferrieu et Marco Zuber

**SAM / 17h15 et 20h30 [Square Marland](#)**

**DIM / 15h et 18h [Théâtre Marin](#)**

## Bonimenteurs (La cie des)

Namur, Belgique

### Les Marchands de gros

#### mots

Théâtre de rue - 20 min

« On jurerait plus, on tuerait moins! »

Telle est la formule de nos deux précieux linguistes. En 20 minutes, ils s'engagent, dans une humeur légère et par la grâce de leur poésie langagière, à libérer le public de la grossièreté de bas étage.

Avec force démonstrations hautes en couleur, réapprenez, petits et grands, le plaisir de la belle insulte, la pratique simple et pourtant jubilatoire des offenses de premier choix...

Des grossièretés, oui, mais de qualité!

Avec : Vincent Zabus et Marie Jacquet

**VEN / 20h et 22h15 [Val ès Fleurs](#)**

**SAM / 16h et 19h15 [Place Foch](#)**



## C.H.K.1 Angers, 49

### Hautement inflammable

Jonglage et manipulation d'objets enflammés - 35 min

Dans un univers électro chic original, le spectacle *Hautement inflammable* démarre dans un environnement burlesque fortement inspiré par le théâtre de rue. Le cercle se forme et la connexion avec le public se crée. Seul, en duo ou à trois, les personnages enchaînent les tableaux de jonglerie enflammée.

Le final, sous forme de performance pyrotechnique, ne laissera pas le public indifférent.



Avec : Marine Brelivet, Julien Malcuit et Remi Dolley

**JEU / 23h45 [Stade Christian Ridet](#)**

**VEN / 22h45 [Val ès Fleurs](#)**

## Chaussons rouges (les)

Bruxelles, Belgique

### Petite Navigation

### Céleste

Cirque chorégraphique - 20 min



Sur un fil, quatre chaussons rouges glissent, se haussent, se reposent au souffle de l'accordéon. Une respiration pour deux, un balancier pour deux où les corps sont tantôt unis, tantôt déliés, déployés, valsant, tanguant ou brièvement immobilisés.

Avec : Audrey Bossuyt, Jean-Benoît Burrion, Marta Lodoli et Martin de Roos.

**SAM / 16h30 et 20h [Val ès Fleurs](#)**

**DIM / 17h et 20h30 [Val ès Fleurs](#)**

## Cirque du bout du monde

Lille, 59

### Formidable

One man solo de jonglerie - dès 6 ans - 50 min



4000 ans de jonglerie en 50 minutes ! Oliver Palmer, seul en scène, fait revivre ses héros de la jonglerie et distille avec humour son savoir grâce à des anecdotes et des figures incroyables.

Il crée avec le public un échange convivial et instructif et l'invite même

à le mettre au défi. Ensemble, ils répondent à des questions brûlantes telles que : Est-il dangereux de jongler avec des boules de pétanque ? D'où vient l'expression «être à 2 doigts de réussir» ? Que signifie «All the spoons in the glasses?»...

Avec : Olivier Caignart

**VEN / 20h et 22h [Place Foch](#)**

**SAM / 17h et 20h45 [Val ès Fleurs](#)**

## Cirque improbable Lomme, 59

### Quelle est la différence entre un jongleur ?

Cirque - dès 6 ans - 43 min

Rencontre de deux artistes atypiques mais complémentaires.

Ils nous emmènent, au gré de leurs envies, entre cabotinage et imaginaire, dans un monde troublant et ahurissant, fait de rêve et de poésie.

Au fil de ce voyage, leurs idées s'enflamment et se révèlent au grand jour. Ces deux jongleurs réunissent leurs âmes et font ensemble un bout de chemin sur les routes de l'improbable entre cirque forain d'antan et cirque contemporain.

Avec : Maxime Vanhove et Romain Verstraete

**JEU / 21h30 [Animathèque](#)**

**VEN / 18h45 et 21h15 [Val ès Fleurs](#)**



## Cogne-Trottoirs (les) *Lite, 59*

### Plaisir d'élixirs

Théâtre - dès 5 ans - 50 min



© Karoll

Deux sorcières bonimenteuses ouvrent leur laboratoire pour une promotion exceptionnelle.

Spécialité : les élixirs d'amour.

Objectif : ensorceler le public pour vendre tout le stock d'élixirs. Tenez vous prêts : elles piocheront parmi vous des âmes en peine pour un diagnostic amoureux sur mesure.

Avec : Sylvie Bernard et Sandrine Ricard

**SAM / 15h30 et 19h30 Cour Chartier**

**DIM / 17h et 21h Cours Jonville**

## Docteur Troll *Rodez, 12*

### La Magicabine

Entresort - photomaton - cabinet de curiosités  
5h en continu

Un musée, des objets insolites, un conservateur un peu étrange recherchant désespérément le sens de la visite, un manutentionnaire tordu et perfectionniste, bienvenue dans le cabinet des curiosités du Dr Troll. La Magicabine se situe dans la pure lignée du théâtre intimiste miniature. Nous sommes transportés dans une atmosphère étrange mêlant musique, éclairage et effets magiques par excellence. Dans ce théâtre version miniature, on redécouvre nos sensations propres et on laisse libre cours à notre imagination. Un défi est lancé au spectateur, peut-il réellement faire confiance à ses yeux ?



© Jonathan BAYOL

Avec : Baptiste Arnaud, Simon Tapin et Louis Tandeau de Marsac

**VEN / 18h Val ès Fleurs**

**SAM / 16h Val ès Fleurs**

**DIM / 16h Val ès Fleurs**

## Du Grenier au Jardin

*Limoges, 87*



### Pryl, un clown à la rue

Clown - dès 8 ans - 1h



En fuite de sa clownitude, Pryl s'extirpe du regard du public par une porte dérobée.

Mais là encore, là

toujours, le public est présent. Coincé sur ce bout de trottoir, encerclé par le regard des spectateurs, Pryl fait un tour de bocal sur sa condition de clown à la piste comme à la rue. Quand l'espace devient public et le nez rouge un projecteur, c'est le clown qui se mord le bout de la queue. Ça pique, ça fracasse, ça grince d'humour acide, c'est l'absurdité du pourquoi et du comment. On est tous le Pryl d'un autre ?

Avec : Thomas Dardenne

**SAM / 17h et 21h Val ès Fleurs**

**DIM / 16h et 19h30 Val ès Fleurs**

## Egarés (les) *Villemomble, 93*

### À quoi tu joues ?

Danse contemporaine - dès 5 ans - 30 min



Une course à toute allure, un jeu qui dégénère, un secret partagé, des mains qui s'étreignent.

De la cruauté à l'extrême tendresse, *A quoi tu joues ?* présente une enfance, nous plonge dans une cour de récréation. Plaisirs, joies, ivresses, peurs, peines et pleurs qui traversent ces enfances.

Avec : Susy Chetteau, Clara Domingo, Alexandra Damasse, Jeanne Prud'homme et Camille Roulin

**SAM / 18h et 20h30 Val ès Fleurs**

**DIM / 15h15 et 17h45 Val ès Fleurs**

## Eskemm *Lorient, 56*

### Timing

Danse contemporaine - 35 min

Le temps, le prendre, l'observer le disséquer. Ne pas répondre à la dictature de l'urgence.

*Timing* ou l'exploration de trois femmes, qui, en prise avec leur temps, tenteront de s'en libérer pour savourer l'instant présent, dense et exaltant. Un éloge à la lenteur et un regard doucement ironique sur le rythme de nos pas quotidiens.

Avec : Roxane Defeverre, Emilie Dubois, Karine Le Bris et Gervan Liard

**SAM / 17h et 19h30 Port de commerce**

**DIM / 17h et 20h Port de commerce**



## Fil à retordre *Saint Béron, 73*

### T'emmêle pas !

Cirque - 55 min



Dans le salon d'une grand-mère bourgeoise ou d'un agriculteur rupestre, deux personnages : une petite blonde aussi maniaque que peste et un grand barbu passionné mais un peu pataud tentent de mener ce spectacle à bon port. Les prouesses d'acrobatie et de

jonglerie se mêlent à la danse, au théâtre, au mime et au music hall. Le tout abordé de manière clownesque et décalée.

Avec : Anouck Wroblewski et Hugo Varret

**JEU / 19h45 Parking Pierre et Marie Curie**

**VEN / 18h45 et 21h15 Valès Fleurs**

## FourHands Circus *Turin, Italie*

### Càmbiale!

Cirque-Théâtre - 50 min



*Càmbiale* c'est un spectacle de théâtre-cirque qui raconte la rencontre inattendue entre un entrepreneur submergé

par la dette qui a perdu la volonté de vivre, et une immigrée qui va commencer une nouvelle vie dans un nouveau pays. Cette rencontre changera le cours de leur existence. Dans une atmosphère surréaliste et amusante, le cirque rencontre le théâtre à travers l'acrobatie, le trapèze, le tissu aérien et le main à main.

Avec : Claudia Ossola et Fabrizio Palazzo

**SAM / 16h et 18h30 Port de commerce**

**DIM / 16h et 19h Port de commerce**

## JOBilatoire *Treffléan, 56*

### JOB

Chanson théâtre décapante - 45 min



Un spectacle décapant, burlesque, rempli d'autodérision et de tendresse. Le duo navigue dans un univers aussi divers qu'insolite,

alliant humour acoustique et dérision électrique. Pieds à la batterie, accordéon et guitare sur les bras, le duo laisse exprimer sa gouaille et sait communiquer avec le public. S'il fait dans le consensuel, c'est de la guimauve acide. S'il fait dans le mauvais esprit, c'est riant de vérité.

Jonglant avec les notes autant qu'avec les mots, il respire la fantaisie et la bonne humeur.

Avec : Stéphane Le Berre et Gilles Harnois

**JEU / 18h15 et 20h45 Agora**

**VEN / 18h et 21h Place Foch**

**King Size Cie** *Strasbourg, 67*

**Du Muscle et de la sueur**

Cirque burlesque, main à main - 30 min



Gaston et Lulu viennent présenter leur numéro de portés acrobatiques dans la plus pure tradition du cirque!

Enfin presque...

Parfois la façade qui se voudrait impeccable se fissure pour laisser place au dérapage. Nos deux acrobates résistent mais

leurs clowns ne les lâchent pas.

Avec : Olivier Trapon et Stéphane Lafargue

**VEN / 18h45 et 21h Port de commerce**

**SAM / 16h30 Théâtre Marin**

**SAM / 19h45 Théâtre Vert**

**Nomadenko** *Toulouse, 31*

**Les Peintres nomades**

Déambulation graphique - dès 3 ans - 4h

Les Peintres nomades, personnages hauts en couleurs, déambulent parmi la foule. On les croirait venues des quatre coins du monde avec leur costume rouge camaïeux, mélange de matières, étoffes, grelots et grisgris récoltés de leurs multiples voyages. Laissant sur les visages et sur les corps une multitude d'empreintes subtiles et colorées... Colliers extraordinaires ou discrètes enlumines.



© Monique DESSART

Avec : Estelle Videau, Angèle Puchot et Adèle Zanotti

**JEU / 18h Saint Nicolas**

**VEN / 18h Déambulation sur tous les sites**

**SAM / 16h Déambulation sur tous les sites**

**DIM / 16h Déambulation sur tous les sites**

**Non Négociable (cie)**

*Besançon, 25*

**Happy Together**

Spectacle de rue burlesque - 1h



© Camille DUDOUBS

La route a été longue depuis Louvigné du Désert... La voiture est en panne et l'ambiance, tendue. Quoiqu'il en soit,

Véro, Laurence et Marie-Paule sont réunies aujourd'hui pour aider les jeunes à retrouver «goût en la vie !» Comment ? En les emmenant quinze jours à la montagne dans les Pyrénées. Reste à trouver un financement... Après les ventes de gâteaux, les tombolas et les soirées bol de riz, elles ont décidé de monter un groupe de musique branché, espérant ainsi toucher un plus large public. Le groupe s'appelle les «Happy Together».

Avec : Lili Douard, Inès Lopez et Sigrid Mettetal

**JEU / 22h30 Animathèque**

**VEN / 18h30 et 21h20 Cour Chartier**

**Quatuor Megamix** *Mettray, 37*

**La Passion selon Saint Thétiseur**

Humour musical - 50 min

Le Quatuor Megamix s'est plongé dans les archives de la musique de danse de la fin du 20 siècle...

Tout au long de leur conférence le fruit de leurs recherches sera illustré par les chefs d'œuvre de Dr Alban, 2 Unlimited, ainsi que nombre de leurs contemporains... et chaque pièce sera soumise à une analyse scrupuleuse afin qu'aucun doute ne subsiste quant à la place de cette musique au Panthéon des arts.

Sur un ton résolument décalé, ces quatre virtuoses offrent un spectacle où se conjuguent comédie, musique et danse.

Avec : Simon Dupire, Alexandre Zellner, Anthony Bouchereau et Guillaume Trocme

**DIM / 16h10 et 19h Théâtre Marin**



Ressort (le) Goyrans, 31



**Ça commence**

Clown pour parents accompagnés de leurs enfants - 50 min



Un clown dans sa condition de clown vient « faire le clown ». Il a préparé un spectacle de clown et chausse donc un nez rouge, mais lorsqu'il l'enlève, il n'a évidemment pas conscience d'en posséder un autre. Ceci lui permet d'avoir un discours sur sa propre condition. Il fera

régulièrement des pauses croyant alors ne plus être clown et c'est bel et bien là qu'il le sera le plus.

Vibrant au son de son arcopoubeline, il catapoubelle tous types de bouteilles en verre, s'adonne au dressage de veste, tout en dissertant sur la mort.

Avec : Nicolas Quetelard

**VEN / 19h Théâtre Vert**

**SAM / 17h Théâtre Vert**

**DIM / 17h Théâtre Vert**

Rose des sables (la) Argenteuil, 95

**Les Contes à Croquer**

Conte jeune public - dès 5 ans - 50 min

Les Contes à Croquer nous plongent dans l'univers de la gourmandise et des petites merveilles gustatives du monde.

Personnages enchantés, animaux rusés de la savane, mangeurs en tout genre... les gourmets comme les gourmands seront repus d'histoires.



Au fil des récits le partage d'un chocolat chaud, la douceur du pain d'épice, quelques petites surprises seront à l'honneur pour joindre au plaisir de l'écoute celui des papilles...

Avec : Marine Fillioud, Laure Joly et Esylla Rahmani

**SAM / 15h et 18h Val à Fleurs**

**DIM / 15h et 19h30 Val à Fleurs**

**Le coin des amateurs**

**Slam va bien**

L'association Slam va bien, actrice de la vie culturelle granvillaise vous donnera à entendre des textes engagés et slamés.

**Judi 2 juillet / Saint Nicolas / 17h30**

**Stage de cirque**

Animé par Dorothée Hazebrouck, il aura lieu comme chaque année à la salle des fêtes de Carolles, les 6, 7, 8, 11, 12, et 13 août, pour les enfants à partir de 8 ans.

Informations : Jaques Hazebrouck  
02.33.90.60.96 et carolin.info@sfr.fr

**Les Imaginaires des accueils de loisirs**

Comme chaque année, les accueils de loisirs feront aussi LEUR festival !

En écho aux Sorties de Bain, les enfants créent leur spectacle et le jouent devant un public réuni pour l'occasion !

Rendez-vous **le 30 juillet à l'accueil de loisirs de Saint-Planchers**

# Les Plus des Sorties de Bain

## Sport et élégance

En marge de la programmation, nous vous invitons à déambuler dans la ville pour d'autres moments festifs. La thématique choisie cette année, en adéquation avec celle de la Ville sera : « Sport et élégance ».

## Soisbault et t'es toi !

### Nouveau défi public sous forme de happening

En hommage aux 50 ans de la coupe Soisbault, l'équipe des Sorties de Bain organise :

### Un défilé géant

Cours Jonville - Dimanche 05 juillet à 18h00

A l'image de Carnaval, nous faisons appel à votre humour et votre imagination pour définir les notions de sport et d'élégance en vous taillant un costume sur mesure !

Le principe est simple : venez défiler devant notre jury, en équipe ou en individuel, dans un costume alliant « Sport et élégance ». Nous vous remettons un dossard de compétiteur et un classement des costumes les plus originaux sera établi.

Une magnifique coupe « Soisbault et t'es toi ! » est en jeu. Elle sera créée pour la circonstance par l'artiste granvillais Fabien Lefebvre.

### L'artiste granvillais Fabien Lefebvre en arbitre de chaise

Découvrez, Cours Jonville l'hommage de Fabien Lefebvre à la coupe Soisbault.

*Ce défilé hommage est ouvert à toutes et à tous en équipe ou en individuel sur inscription auprès de l'Archipel (02.33.69.27.30 ou billetterie@archipel-granville.com) en précisant vos noms, prénoms, téléphone, ainsi que le nom de votre costume !*

## Médiathèque : Exposition en hommage à Annie Soisbault

> Du 1<sup>er</sup> juillet au 5 août

«Au danger, mon plaisir»

Une exposition organisée en partenariat avec la Fédération Française de Tennis et la ville de Granville qui présente la vie d'Annie Soisbault en cinq volets, cinq histoires pour raconter la vie de cette femme atypique au caractère bien trempé.

## Un dimanche rue des juifs

### Relais-Craie

En partant de la Galerie Art et thé, pour poursuivre vers la librairie Le Détour jusqu'en haut de la rue : le bitume s'offre à vous. Parez-le de mille couleurs grâce aux craies mises à votre disposition.

### Suivez le fil...

... jusqu'à l'atelier d'Isazalie, 14, rue des juifs, où d'un coup de baguette magique, de filtre féérique, de potion divine, vous deviendrez haltérophile, arlequin, clown ou danseuse !



## Flâneries et expositions

### Les mini-artistes de rue s'exposent place Foch

Autour d'un plot géant, des lutins sur le thème des arts de la rue prennent place. Cette œuvre collective a été réalisée par les enfants des accueils de loisirs de Granville, Saint Pair sur Mer, Saint Planchers, Jullouville et Donville les bains, encadrés par Véronique Texier.



Elle est exposée place Foch pendant toute la durée du festival

### « Sorties de bain » vu par Véronique Texier



L'artiste granvillaise propose une exposition de tableaux et de sculptures de personnages beaux et athlétiques comme des artistes de rues !

Exposition place Foch sur la durée du festival.

### Vive la plage

*Exposition de Loïc Moisan à découvrir à la Galerie Art et thé*

Tous ces moments de bonheur avec les enfants en famille à la plage, leurs attitudes, leurs jeux dans le sable et dans l'eau ; ce sont toutes ces images que Loïc Moisan met en scène en sublimant les couleurs afin de rendre à l'instant émotion, chaleur et lumière.



### Au fil des musées

**Samedi 4 et dimanche 5 juillet, le Musée d'art moderne Richard-Anacréon et le Musée d'Art et d'Histoire, situés dans la Haute-Ville, ouvriront leurs portes pour une visite gratuite des expositions.**

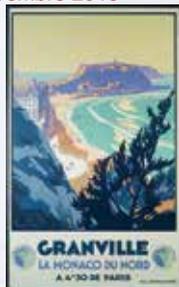
> L'exposition temporaire du Musée d'art moderne Richard-Anacréon (Place de l'Isthme) : **«1715-2015, de Granville à Monaco - Réver l'histoire» / 16 juin > 1er novembre 2015**

Granville, Monaco du Nord : dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, cette appellation fait les beaux jours des guides touristiques pour promouvoir cette station balnéaire naissante qui offre de nombreux points communs avec le Rocher monégasque. Outre cette parenté géographique, Granville et Monaco sont liés par l'Histoire : l'union, en 1715, de Louise-Hippolyte Grimaldi et de Jacques IV de Maignon, gouverneur de Granville et des Iles Chausey, qui devient, par ce mariage, Jacques 1<sup>er</sup> de Monaco.

Tel : 02 33 50 44 10

> Découvrez également l'histoire de Granville ainsi qu'une collection de coiffes, costumes et meubles normands au Musée d'Art et d'Histoire (Rue Le Carpentier)

Tél : 02 33 51 02 94



### Galerie Chaon

Sur le temps du festival, la Galerie d'art contemporain propose une exposition sur le thème des arts urbains.

### Décoration des ronds-points

*en partenariat avec le Comité d'organisation de Carnaval*

Des éléments de décoration issus des chars des éditions précédentes de Carnaval ornent les ronds-points.

La 142<sup>e</sup> édition de Carnaval aura lieu du 5 au 9 février 2016

## Le SMBCG et l'Agence de l'eau Seine Normandie s'associent au festival Sorties de Bain 2015 et proposent ces actions de sensibilisation à l'eau

Mercredi 1er juillet

*Exclusivement réservé aux enfants de l'Accueil de Loisirs «Château Borbeur»*



### PANIQUE CHEZ LES FLIPS, Compagnie Modja, 14

Bienvenue chez les Flips, sorte de batraciens aux gros yeux. Leur occupation principale : suçoter l'eau qui ruisselle sur la roche pour en absorber les éléments nutritifs. Une vie bien tranquille qui va être totalement chamboulée quand l'Oracle du Rocher, le grand sage, leur annonce que l'eau de la roche semble être empoisonnée... Une seule solution s'impose alors : envoyer un émissaire dans le monde des «Grands d'en haut» (les hommes) qui pourraient bien être à l'origine de cette tragédie. La rencontre avec Emma, l'humaine, va provoquer quiproquos et malentendus en cascade... **Un spectacle à l'ambiance très « Muppets », humoristique et décalé.** Une façon légère et détournée d'aborder des sujets aussi sérieux que la pollution environnementale, la fragilisation des écosystèmes, la surexploitation des riches naturelles et ses conséquences sur les populations locales.



### L'EAU QUIZZ, The Ringard Touch, 14

Sylvain LEFEVRE alias The Ringard Touch, sera l'animateur de ce **QUIZZ déjanté sur le thème de l'eau**. Au programme : des questions plus ou moins difficiles sur ce bien précieux pour en apprendre plus sur le respect et l'utilisation raisonnée de la ressource eau.

Samedi 4 et Dimanche 5

*Tout public, de 14h à 18h, Place Foch (à côté de l'accueil public du festival)*

### JEU DE LA GOUTTE D'EAU

Si tu as entre 5 à 12 ans, viens découvrir le «Jeu de la goutte d'eau» et tester tes connaissances sur l'usage de ce bien précieux au quotidien !

**ATTENTION en lançant les dés géants, il peut arriver que certaines cases soient piégées...**



### DIS-MOI, COMBIEN ÇA COUTE EN EAU ?

Cet atelier exposition, amènera les festivaliers à réfléchir sur la notion d'empreinte en eau et sur la quantité d'eau nécessaire pour obtenir les produits que nous utilisons, mangeons, consommons chaque jour... **Et croyez-nous, vous serez étonné et surpris !**



### BAR À EAU

Le Bar à eaux vous permettra d'étancher votre soif de connaissances et d'en apprendre plus sur ce liquide étonnant tout en vous désaltérant.

**Venez vous laisser surprendre** par les explosions de saveurs provenant de ce liquide détonnant et assurément étonnant !

Animations proposées par :

SMBCG  
Société  
Métropole  
de  
Basse-Normandie  
=bassins versants  
=côtiers granvillais

Agence de l'eau  
eau  
seine  
NORMANDIE

# Accompagnez le festival que vous aimez

La gratuité a un prix, aidez-nous à la conserver ! Le festival offre chaque année, à un public toujours plus nombreux entre 120 et 160 représentations entièrement gratuites. Nous avons besoin de votre soutien pour assurer la pérennité des Sorties de bain.

## Participez à la souscription populaire

**Vous souhaitez soutenir le festival ?** Peseta, la mascotte des Sorties de Bain depuis 2009, tient à votre disposition son pot-à-lait-tirelire face à l'accueil du festival, place Foch. N'hésitez pas à y glisser vos piécettes ou billets à hauteur de votre enthousiasme et de vos moyens !



## Devenez mécène du festival

Accompagnez un projet culturel, démocratique et populaire.

*Conformément à la loi du 1er août 2003 relative au mécénat culturel, les dons adressés à l'Archipel de Granville ouvrent droit à une réduction d'impôt égale à 66% du montant du don.*

*À réception de votre don, nous vous adresserons un reçu fiscal à joindre à votre déclaration de revenus.*

## JE SOUTIENS LE FESTIVAL SORTIES DE BAIN !

Prénom :

NOM :

Je fais un don de :

30 € (dépendance réelle 10,20 €)

100 € (dépendance réelle 34 €)

60 € (dépendance réelle 20,40 €)

130 € (dépendance réelle 44,20 €)

autre montant \_\_\_\_\_

Adresse :

CP :

VILLE :

Tél :

mél :

Coupon et chèque à envoyer à l'Archipel - Place Maréchal Foch - BP 329 - 50403 Granville cedex

**Entreprises, rejoignez nos mécènes et associez votre image à celle du festival.**

*Réduction d'impôt de 60% sur le montant de l'impôt sur les sociétés, dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaire, conformément à la loi du 1er août 2003 relative au mécénat culturel.*

**Informations : 02 33 69 27 30 - [contact@archipel-granville.com](mailto:contact@archipel-granville.com)**

## Offrez-vous un souvenir des Sorties de Bain



Pour les accros des Sorties de Bain, retrouvez nos **produits à l'effigie du festival à l'accueil public place Foch.**

Ne manquez pas le mini-plot, emblème du festival !

## La rue est à nous : respectons-là !

### Eco-festival

Un festival c'est beaucoup de monde, beaucoup de déchets, beaucoup de transports, beaucoup de nourriture, beaucoup de papier... Bref, beaucoup d'occasions d'alourdir l'impact écologique sur la planète. Afin de limiter celui des Sorties de Bain et de s'inscrire dans une démarche de développement durable, nous mettons en œuvre différentes actions, telles que :

- utiliser pour nos supports de communication des encres végétales et du papier PEFC,
- affiner les quantités de documents imprimés au plus près des besoins et proposer toujours plus d'informations en ligne,
- privilégier les exposants proposant des produits locaux et/ou bios,

- utiliser au Bar du Festival des gobelets réutilisables et consignés,
- inciter à la pratique du covoiturage grâce au département de la Manche. Covoiturer pour se rendre au festival c'est : faciliter vos déplacements, faire des économies, favoriser la convivialité et bien sûr préserver la planète. Pour faciliter la pratique du covoiturage le Conseil Départemental vous invite à vous inscrire sur le site : [www.covoiturage.manche.fr](http://www.covoiturage.manche.fr)
- organiser le tri sélectif des déchets en partenariat avec la Communauté de communes Granville Terre et Mer.



**Mais sans vous tous ces efforts sont vains, soyons éco-responsables...**

## Les règles d'or du festivalier

1. Par terre tu t'assieras pour que tout le monde voit. Si celui qui te précède ne le fait pas, devant lui tu passeras
2. Paroles des organisateurs et des bénévoles tu écouteras
3. Gradins, murets tu n'escaladeras, situations périlleuses tu éviteras
4. Tes déchets dans la poubelle appropriée tu jetteras
5. Ta voiture à l'extérieur de la ville tu laisseras, tes pieds tu utiliseras ou la navette tu prendras
6. L'espace de jeu des spectacles tu

respecteras

7. Toujours au bon moment tu applaudiras
8. Aux fauteuils roulants et poussettes, priorité tu laisseras
9. Aux invitations des artistes, tu répondras, le ridicule ne tuant pas
10. Pendant les représentations : téléphone tu éteindras, cigarette tu écraseras
11. A Peseta, une caresse tu feras, et oseille tu donneras.

**L'année prochaine tu reviendras !**

# Merci à nos partenaires

## Institutionnels



## Médias



## Partenaires techniques



## Entreprises



# Commerçants partenaires

## On y mange, on y boit, on y dort

### Autour de la Place Foch

- **Casino Club - Hôtel des Bains\*\*\***  
Restaurants **Le Terranova**, le **Panorama et La Table de Louis** - Place Foch - 02 33 50 00 79 (Casino)
- **La Perle** - Bar - Restaurant - Salon de thé  
Place Foch - 02 33 50 01 80
- **Yver Glacier** - Place Foch et 26, rue Lecampion - 02 33 50 02 34
- **Pizza Flash Kebab** - Place Foch  
02 33 51 15 20
- **Le Rocher** - Bar - Bistrot - Place Foch  
02 33 58 88 09
- **Boulangerie du Casino** - 26, rue Georges Clemenceau - 02 33 90 47 40
- **Le Westie Wedge** - Bar - 12, rue Gorges Clemenceau - 02 33 51 00 00

### La rue des Juifs

- **Le Winnibelle** - Cave à bière, bar à vin, concerts, expos - 97, rue des Juifs  
02 33 90 44 82

### Vers la Place De Gaulle et la rue Saint Sauveur

- **Le Pirate** - Café brasserie - 2, place De Gaulle - 02 33 50 03 83
- **Subway ®** - Restauration rapide - 1 cours Jonville (en face de la mairie)  
09 82 57 16 67
- **La Citrouille** - Cybercafé, concerts, expos - 8, rue Saint Sauveur - 02 33 51 35 51

### Plus loin...

- **La Cave Granvillaise** - 63, avenue des Matignons - 02 33 49 93 18
- **Camping de l'Ermitage\*\*\*** - Donville-les-Bains - 02 33 50 09 01  
[www.camping-ermitage.com](http://www.camping-ermitage.com)
- **L'Albatros** - Restaurant - 1, impasse des dunes - Bréville sur mer - 02 33 59 35 58

### Et aussi...

- **Arôme Nature** - Fleuriste - 415, rue Saint Nicolas et 40 bis, rue Couraye - Granville - 02 33 90 94 31- [www.arome-nature-fleuriste.fr](http://www.arome-nature-fleuriste.fr)
- **Magasin But** - 435, route de Villedieu Granville - 02 33 91 30 30 - [www.but.fr](http://www.but.fr)
- **Maison et services** - Entretien de la maison et du jardin - 74, rue Couraye Granville - 02 33 51 76 76  
[www.maison-et-services.com](http://www.maison-et-services.com)
- **Benetton** - Vêtements - 35, rue Paul Poirier Granville- 02 33 50 11 21
- **B.S.M.C.** - Maçonnerie - 1, résidence de la Forêt de Scissy - Saint Pair sur Mer - 02 33 50 62 98
- **Camille Albane** - Coiffeur - 6, rue Georges Clemenceau - Granville - 02 33 51 37 33
- **P'tites Canailles** - Chaussures pour enfants - 99, rue Couraye - Granville  
02 33 91 90 89
- **Les Îles Chausey - Vedettes Jolie France** - Gare Maritime et 2, rue Georges Clemenceau - Granville - 02 33 50 31 81  
[www.vedettesjoliefrance.com](http://www.vedettesjoliefrance.com)
- **Festiv' Express** - Location de vaisselle, matériel de réception - 29, route de Granville - Avranches - 09 52 33 43 80  
[www.festivexpress.com](http://www.festivexpress.com)
- **Magasin Vert** - Zac du Prétot - Granville - 02 33 79 53 75 - [www.magasin-point-vert.fr](http://www.magasin-point-vert.fr)
- **Agneaux dépannage** - 49, rue de la Cavée - Agneaux - 06 83 44 24 37
- **Librairie Le Détour** - 62, rue des Juifs - Granville - 02 33 50 90 03  
[www.librairie-le-detour.fr](http://www.librairie-le-detour.fr)
- **Galerie Art et Thé** - 113, rue des Juifs - Granville - 02 50 81 81 67 - [www.art-et-the.fr](http://www.art-et-the.fr)
- **Isazalie, Fabrique d'images** - 14 rue des Juifs - Granville - 06 66 06 62 02  
[www.isazalie.com/WordPress](http://www.isazalie.com/WordPress)

# Festival pratique



## Pour vous rendre sur le festival :

> pensez au covoiturage : [www.covoiturage.manche.fr](http://www.covoiturage.manche.fr)

> Utilisez les bus NEVA de la ville de Granville (Tarifs et horaires sur le site de la ville de granville ou à [neva@ville-granville.fr](mailto:neva@ville-granville.fr))



**Pour dormir, visiter**, [renseignez-vous](#) à l'Office de tourisme (place De Gaulle) au 02 33 91 30 03



## La BIC (Brigade d'Intervention clownesque)

Identifiables à leurs tenues réglementaires, ils organisent les lieux, vous placent, vous déplacent, donnent des consignes pour améliorer votre confort, pour tout voir, tout entendre... Ils créent des espaces pour les personnes à mobilité réduite, des parkings à poussettes... Tout cela de manière clownesque, car leur mission principale, c'est de veiller à ce que votre temps d'attente soit joyeux !

## Place Foch au cœur du festival

*Lieu de flâneries, de spectacles et d'informations*



**Accueil principal** : renseignements, billets pour les jauges réduites, vente de l'Affiche-Plan-Planning (50 cts) et des produits à l'effigie du festival, infos de dernière minute, météo du jour... Et sur tous les sites du festival, vous trouverez aussi des membres de l'organisation qui se feront un plaisir de vous aider !



**Pour les familles**, demandez les **bracelets enfants-égarés** à l'accueil principal et dans les points accueil du festival (en partenariat avec la SNSM).



## Prenez le temps de flâner :

> Dégustez les **produits du terroir** de nos agriculteurs et de nos artisans manchois en partenariat avec la **Chambre d'agriculture de la Manche** et les labels Manche Terroir et Bienvenue à la ferme.



> Étanchez votre soif de connaissance au **Bar à eaux** de l'Agence de l'eau et le **SMBCG**.

> Adoptez les bons réflexes au soleil avec **Harmonie Mutuelle**



**Professionnels et artistes**, rendez-vous au **Théâtre de l'Archipel** (place Foch). Vous y retrouverez aussi le fond de professionnalisation des artistes et techniciens du spectacle.

## SOUTIEN PROFESSIONNEL ET SOCIAL POUR LES ARTISTES ET TECHNICIENS DU SPECTACLE

► Nous pouvons vous apporter un soutien personnalisé pour mettre en œuvre votre projet professionnel.

Artistes et Techniciens du spectacle, vous êtes confrontés à une période de ralentissement de votre activité professionnelle ?

Perte de réseau, projet de reconversion à structurer, difficultés à définir vos priorités ?



0 800 940 810 (appel gratuit depuis un poste fixe)  
[www.artistesetechniciensduspectacle.pro](http://www.artistesetechniciensduspectacle.pro)

## Pour les p'tits creux



Rendez-vous :

→ A **Saint-Nicolas**, jeudi 2 juillet : Resto-chèvre vous régale avec des produits très variés.

→ Au **P'tit marché du Val-ès-Fleurs** (dès vendredi) vous attendent :

- Resto-chèvre - Spécialités à base de fromage de chèvre
- Mémé patate - Spécialités à base de pomme de terre
- Les Confiseries de Mme Boyer
- La Ferme des becs plats - Spécialités à base de canard
- Chaï Nomad - Salon de thé, pâtisseries
- Hot Rod Diner's - Burgers, hot dog, frites maison
- La Normande - Glaces et sorbets fabriqués à la ferme
- Les Crêpes de Florent

## Pour les grandes soifs



Rendez-vous :

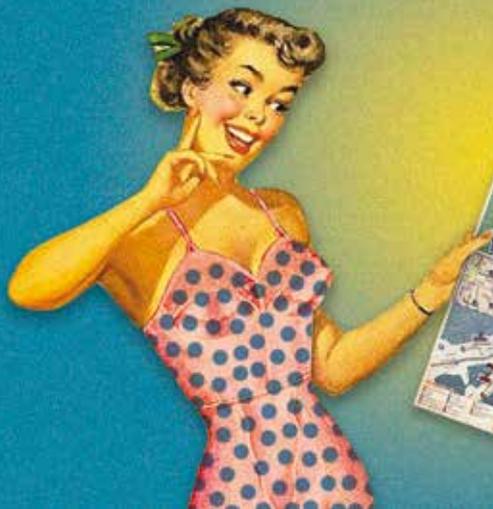
→ au **Bar du Festival** (Val-ès-Fleurs), en partenariat avec la Cave Granvillaise.

→ au **P'tit marché du Val-ès-Fleurs** :

- PermaJuice : bar à jus de fruits et de légumes frais... des recettes originales
- Dégustez la Meuh Cola et découvrez des sodas solidaires, bios et normands fabriqués à Saint Pair sur Mer !

## Affiche Plan Planning L'outil indispensable du festivalier !

En un seul coup d'œil vous pourrez visualiser les plannings par jour et par lieux des spectacles, le plan du festival et l'affiche de la 13<sup>e</sup> édition !



En vente à l'accueil du festival, sur les points-info des différents sites, auprès des vendeurs bénévoles et à l'Office de tourisme.

**0,50€**

**Saint Nicolas** 6 scènes (S1 > S6)  
Agora, Plaine des Mimosas, Stade C. Ridel, Animathèque, Parking école P. et M. Curie

## Centre ville

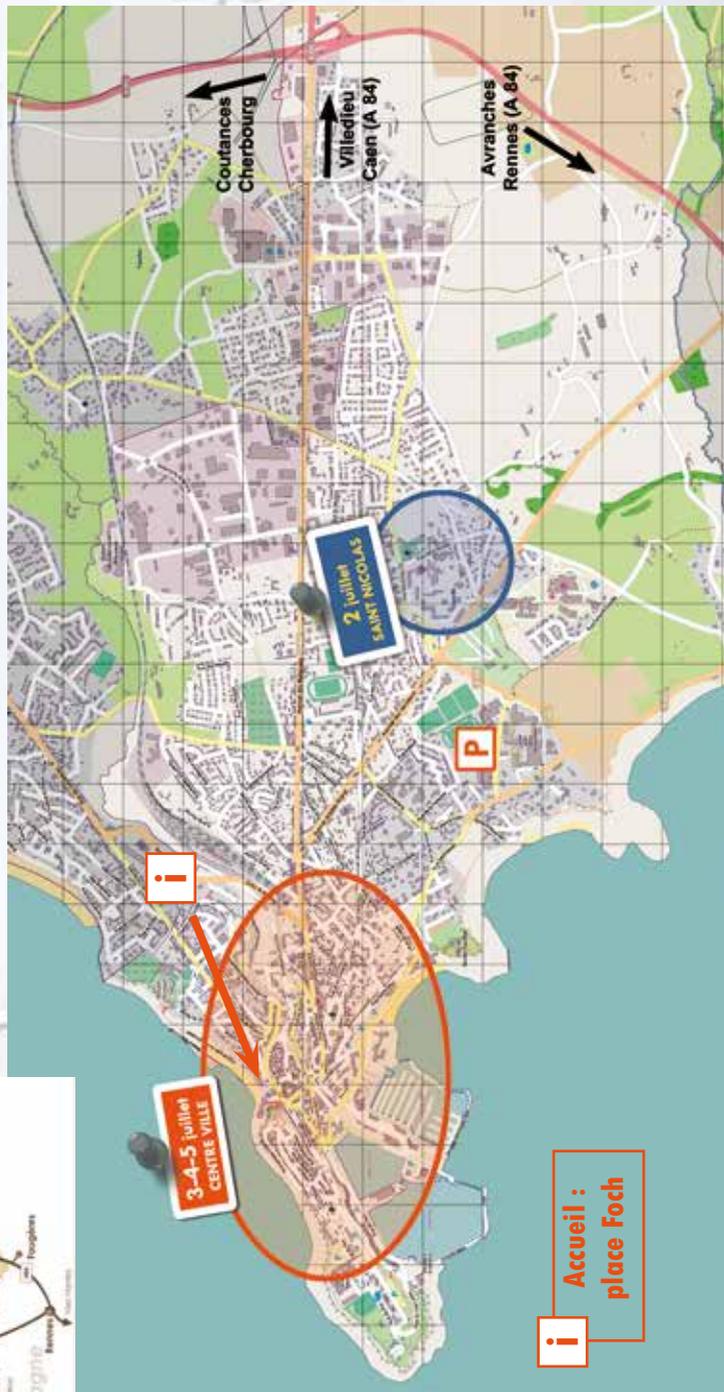
**Place des Théâtres** 3 scènes (TV, TM, F)  
Théâtre Marin, Théâtre Vert, Place Foch

**Haute-Ville** 3 scènes (H1 > H3)  
Place de l'Isthme, Jardin du musée d'Art et d'Histoire, Square Marland

**Cours Jonville / Cour Chartier** 4 scènes (C1 > C4)

**Port de commerce / Fontaine Bedeau** 4 scènes (P1 > P3 et FB)

**Val-ès-Fleurs** 8 scènes (V1 > V8)



Archipel  
**CHANGEZ D'AIR!**

Présentation de la saison culturelle 2015-2016

**jeudi 10 septembre à 20h30** 

Suivie du spectacle *Autorisation de sortie*  
Cie Joe Sature et ses joyeux osselets

(3 € - Réservations à partir du 8/09)

Ouverture des abonnements  
**samedi 12 septembre dès 10h**



Scène conventionnée - Place Maréchal Foch - Granville  
[www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com) / Tél. 02 33 69 27 30

© studio kezaco